

ITA: INDICE

Simbologia.....	p. 2
Avvertenze di sicurezza.....	p. 3
Informazioni d'uso.....	p. 5
G60025.....	p. 6
Manopole.....	p. 7
Funzionamento.....	p. 7
Programmatore.....	p. 7
Montaggio piedi.....	p. 8
Pulizia.....	p. 8
Caratteristiche tecniche.....	p. 8
Trattamento dei rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.....	p. 32

ENG: INDEX

Symbols.....	p. 2
Safety instructions.....	p. 9
General information.....	p. 11
G60025.....	p. 12
Control knobs.....	p. 12
Operating.....	p. 12
Timer.....	p. 13
Standing feet.....	p. 14
Cleaning.....	p. 14
Technical features.....	p. 14
Waste of electric and electronic equipment (WEEE Directive).....	p. 32

PORTUGUESE..... p. 14

DEUTSCH.....p. 20

FRANCAIS.....p. 26

CLASSI DI PROTEZIONE / PROTECTION CLASSES



ATTENZIONE
RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE
NON ESPORRE A PIOGGIA E UMIDITA'



WARNING
ELECTRIC SHOCK RISK
DO NOT EXPOSE TO RAIN OR MOISTURE



ATTENZIONE: NON APRITE L'APPARECCHIO. ALL'INTERNO NON VI SONO COMANDI MANIPOLABILI DALL'UTENTE NE' PARTI DI RICAMBIO. PER TUTTE LE OPERAZIONI DI SERVIZIO RIVOLGERSI AD UN CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO.

Se l'apparecchio ha impresso i simboli sottostanti, significa che le caratteristiche tecniche sono corrispondenti al simbolo.



Questo simbolo segnala la presenza all'interno del prodotto di componenti operanti ad alta tensione; non apritelo in nessun caso.

This symbol warns the user that un-insulated dangerous voltage inside the system may cause an electrical shock. Do not open the case.



Questo simbolo indica che l'apparecchio appartiene alla **Classe I**: ciò significa che l'apparecchio ha una spina che comprende il polo di messa a terra e va usata esclusivamente su prese provviste di messa a terra.

Class I Appliance symbol. This means the appliance must have the chassis connected to electrical earth/ground by an earth conductor.



Attenzione: questo simbolo indica all'utente istruzioni importanti da leggere e da rispettare durante l'utilizzo del prodotto.

Caution: this symbol reminds the user to read carefully the important operations and maintenance instructions in this owner's guide.



Attenzione: questo simbolo indica all'utente che la parte su cui è apposto non deve essere in alcun modo coperta. Non coprire per nessun motivo, previo surriscaldamento.

Caution: this symbol reminds the user that the part on which it is placed must not be covered in any way.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Di seguito sono riportate importanti indicazioni riguardanti l'installazione, l'uso e la manutenzione; conservare con cura questo libretto per ogni ulteriore consultazione; utilizzare il prodotto solo nel modo indicato dal presente libretto di istruzioni; ogni altro uso è da considerare improprio e pericoloso; perciò il costruttore non può essere considerato responsabile nel caso in cui vi siano danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Prima dell'uso verificare l'integrità dell'apparecchio: in caso di dubbio non utilizzarlo e rivolgersi all'assistenza.

Non lasciare gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, chiodi, graffette, ecc.) alla portata dei bambini in quanto sono potenziali fonti di pericolo; inoltre, ricordiamo che questi, devono essere oggetto di raccolta differenziata.

Accertarsi che i dati di targa siano compatibili con quelli della rete elettrica; l'installazione deve essere effettuata in base alle istruzioni del costruttore considerando la potenza massima indicata in targa; un'errata installazione può causare danni a persone, animali o cose, per i quali il costruttore non può essere considerato responsabile.

Se fosse necessario l'uso di adattatori, prese multiple e prolunghie utilizzare quelli conformi alle vigenti norme di sicurezza; non superare i limiti di assorbimento indicati su adattatore e/o prolunghie, nonché quello di massima potenza marcato sull'adattatore multiplo.

Non lasciare l'apparecchio inutilmente inserito; meglio staccare la spina dalla rete di alimentazione quando l'apparecchio non viene utilizzato.

Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito.

Le operazioni di pulizia devono essere effettuate dopo aver staccato la spina.

Qualora l'apparecchio sia fuori uso e si sia deciso di non ripararlo, si raccomanda di renderlo inutilizzabile tagliando il cavo di alimentazione.

- Non avvicinare il cavo di alimentazione a oggetti taglienti o a superfici calde e non tirarlo per staccare la spina. Non lasciarlo penzolare dal piano di lavoro dove un bambino potrebbe afferrarlo. Non utilizzare il prodotto in caso di danni al cavo di alimentazione, alla spina o in caso di cortocircuiti; fare riparare il prodotto da un centro di assistenza autorizzato.
- Non esporre il prodotto a condizioni atmosferiche dannose come pioggia, umidità, gelo, ecc. Conservarlo in luoghi asciutti. Non maneggiare o toccare il prodotto con mani bagnate o a piedi nudi.
- I bambini di età inferiore ai 3 anni dovrebbero essere tenuti a distanza se non continuamente sorvegliati
- I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni devono solamente accendere/spegnere l'apparecchio purché sia stato posto o installato nella sua normale posizione di funzionamento e che essi ricevano sorveglianza o istruzioni riguardanti l'utilizzo dell'apparecchio in sicurezza e ne capiscano i pericoli. I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni non devono inserire la spina, regolare o pulire l'apparecchio né eseguire la manutenzione a cura dell'utilizzatore
- **ATTENZIONE: Alcune parti del presente prodotto possono diventare molto calde e provocare ustioni. Bisogna prestare particolare attenzione laddove sono presenti bambini e persone vulnerabili.**
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Tenere il prodotto ed il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini sotto 8 anni.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, o in caso di guasto e/o di cattivo funzionamento non manomettere l'apparecchio. L'eventuale riparazione deve essere

effettuata dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio e far decadere i termini di garanzia.

ATTENZIONE: il prodotto ha una funzione riscaldante. Non coprire. Nell'uso lasciare adeguati spazi ai lati. Le superfici possono sviluppare alte temperature. Dato che la percezione della temperatura è diversa per ogni persona, utilizzare l'apparecchio con cautela. Toccare solo le superfici progettate per essere toccate.

- Questo apparecchio è progettato per uso domestico o applicazioni simili come: cucine per il personale in negozi, uffici o altri luoghi di lavoro, per i clienti in hotel, motel, bed & breakfast o residence.
- L'apparecchio non è progettato per essere usato attraverso timer esterni o telecomandi. Prima di ogni utilizzo svolgere il cavo di alimentazione.
- Non sottoporre il prodotto ad urti, potrebbero danneggiarlo. Utilizzare solo ricambi ed accessori originali e compatibili.
- Non utilizzare sotto o accanto a materiali infiammabili come le tende, fonti di calore, zone fredde e vapore.

INFORMAZIONI D'USO

- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito mentre è in funzione. Staccare la spina al termine di ogni utilizzo.
- Collegare la spina solo a prese dotate di messa a terra.
- Effettuare correttamente il montaggio dei piedi d'appoggio prima di azionare l'apparecchio.
- Per staccare la spina non tirare il cavo di alimentazione.
- Non immergere il prodotto in acqua o in altri liquidi ed evitare che spruzzi di liquidi lo raggiungano.
- Riporre il prodotto solo quando è completamente freddo.
- Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia

staccare la spina dalla presa elettrica ed attendere il completo raffreddamento di ogni parte del prodotto.

- Prima di ogni utilizzo svolgere il cavo di alimentazione.
- Non inserire nulla nelle feritoie di protezione. Non ostruirle e distanziarle di mezzo metro dagli oggetti circostanti. Fare attenzione: l'apparecchio diventa molto caldo durante l'uso.

- Riporre su superfici solide e stabili. Nell'uso lasciare spazi di almeno mezzo metro ai lati dell'apparecchio.

- Non utilizzare in presenza di acqua o vapore (lavandino, doccia, bagno...).

- Non utilizzare come ripiano di supporto per oggetti. **Non coprire per nessun motivo, previo surriscaldamento.**

- Non utilizzare in ambienti più piccoli di 4 metri quadri.

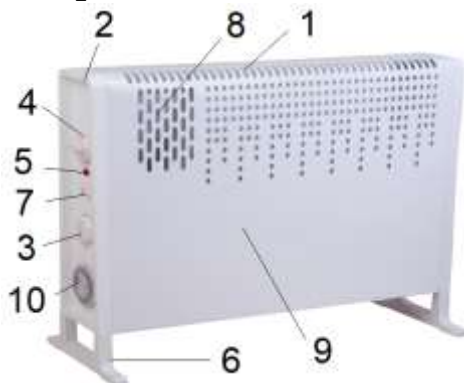
Il prodotto è dotato di un dispositivo di auto-spegnimento che entra in azione in caso di surriscaldamento. Qualora il prodotto si spenga durante l'uso, controllare che le feritoie di areazione non siano ostruite, staccare la spina e lasciar raffreddare per 15 minuti, prima di procedere al successivo azionamento.

ATTENZIONE: Non utilizzare l'apparecchio in stanze piccole quando queste sono occupate da persone che non sono in grado di lasciare la stanza da sole, a meno che non venga fornita una supervisione costante

- L'apparecchio non deve essere posizionato immediatamente al di sotto di una presa di corrente.

NOMENCLATURA G60025

- 1 Griglia uscita calore
- 2 Maniglia
- 3 Manopola regolazione temperatura
- 4 Manopola selezione funzione
- 5 Luce di funzionamento
- 6 Piedini d'appoggio
- 7 Tasto di accensione ventola
- 8 Griglia di uscita aria
- 9 Corpo
- 10 Programmatore



MANOPOLE

Ruotando la manopola regolazione temperatura (3) in senso **orario** si aumenta la temperatura da raggiungere prima dello spegnimento del termoventilatore.

La manopola selezione funzioni (4) ha le seguenti modalità:

“0”: il prodotto è spento

“1”: riscaldamento a bassa potenza

“2”: riscaldamento a media potenza

“3”: riscaldamento ad alta potenza

FUNZIONAMENTO

Installare il prodotto come indicato nelle Informazioni d'uso.

Portare la manopola selezione funzioni (4) sulla posizione desiderata. Al primo utilizzo l'apparecchio può emettere odori o fumo; questo effetto è normale e termina dopo pochi minuti di utilizzo. Ruotare la manopola regolazione temperatura (3) in senso orario fino a fine corsa. A questo punto il termoventilatore si accende.

REGOLAZIONE TEMPERATURA

Far funzionare l'apparecchio con la manopola regolazione temperatura (3) impostata al livello massimo fin al raggiungimento della temperatura desiderata nella stanza.

Ruotare la manopola (3) in senso antiorario fino allo spegnimento del prodotto, che si accenderà poi periodicamente per mantenere tale temperatura.

VENTILAZIONE

Per ottenere un riscaldamento più efficiente il prodotto è dotato di una ventola interna (8) che diffonde più velocemente il calore nell'ambiente.

Per azionarla portare il tasto di accensione ventola (7) in posizione “ON”.

PROTEZIONE CONTRO IL SURRISCALDAMENTO

Se si copre l'apparecchio o vi è un malfunzionamento, il prodotto si può surriscaldare. Un dispositivo di sicurezza spegnerà l'apparecchio per impedire il surriscaldamento. Togliere qualsiasi cosa ostruisca le feritoie di areazione e attendere il raffreddamento; il prodotto funzionerà poi normalmente.

SPIA DI FUNZIONAMENTO

Il prodotto è dotato di una spia rossa (5) che si accende solo quando il prodotto è acceso.

PROGRAMMATORE

L'interruttore di azionamento del programmatore (10) è la levetta rossa indicata in figura con “SWITCH”.

Portare la levetta in posizione “0” per spegnere il prodotto.

Portare la levetta in posizione “1” per azionare il prodotto senza programmatore.

Portare la levetta in posizione “” per attivare il programmatore.

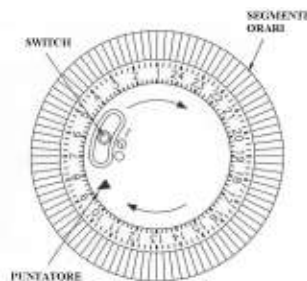
Una volta impostata la temperatura desiderata tramite la regolazione del termostato (rif: REGOLAZIONE TEMPERATURA), utilizzare il programmatore (10) per decidere i periodi della giornata in cui si vuole accendere il convettore.

- 1) Allineare il puntatore nero disegnato sul programmatore con l'ora corrente.
- 2) Impostare le ore della giornata in cui si vuole che il prodotto resti spento, portando verso il centro del programmatore stesso i selettori azzurri posti sui segmenti orari corrispondenti a tali ore.
- 3) Attivare il programmatore portando lo switch su .
- 4) **Ogni volta che si stacca la spina di alimentazione riportare la freccia nera sull'ora corrente.**

ESEMPIO

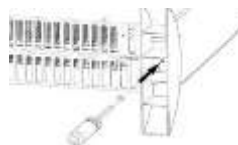
Il termoventilatore si accende se:

- Il termoventilatore è connesso alla spina di alimentazione.
- Il termostato (manopola 3) è impostato a una temperatura superiore a quella della stanza.
- La manopola selezione funzioni (4) è in posizione “I”, “II” o “III”.
- Lo switch del programmatore è su  ed il puntatore segna un'ora per la quale il selettore azzurro corrispondente è in posizione esterna.



MONTAGGIO PIEDI D'APPOGGIO

Qualora si voglia posizionare a terra in convettore, è necessario montare i due piedi d'appoggio: Allineare i piedi con i fori presenti sul fondo del corpo dell'apparecchio (9) e fissare i piedi con le viti in dotazione.



PULIZIA Staccare la spina dalla presa elettrica e lasciar raffreddare ogni parte prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia.

Non immergere in acqua. In ogni caso evitare che schizzi d'acqua o di altri liquidi raggiungano l'apparecchio. Pulire frequentemente la griglia di uscita del calore (1) e la griglia di uscita dell'aria (8) per evitare che lo sporco ostruisca il ricircolo dell'aria. Non pulire con spugne o detergenti abrasivi.

Informazioni obbligatorie per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici

Identificativo del modello: G3FERRARI G60025

Dato	Simbolo	Valore	Unità	Dato	Unità
Potenza termica				Tipo di potenza termica; solo per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici ad accumulo (indicare una sola opzione)	
Potenza termica nominale	P _{nom}	1,9	kW	controllo manuale del carico termico, con termostato integrato	No
Potenza termica minima (indicativa)	P _{min}	0,7	kW	controllo manuale del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	No
Massima potenza termica continua	P _{max,c}	1,9	kW	controllo elettronico del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	No
				potenza termica assistita da ventilatore	No
Consumo ausiliario di energia elettrica				Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (indicare una sola opzione)	
Alla potenza termica nominale	e _{lmax}	0,00	kW	potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	No
Alla potenza termica minima	e _{lmin}	0,00	kW	due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	No
In modo Stand-by	e _{lSB}	0,0	kW	con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	Sì
				con controllo elettronico della temperatura ambiente	No
				con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	No
				con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	No
				Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni)	
				controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	No
				controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	No
				con opzione di controllo a distanza	No
				con controllo di avviamento adattabile	No
				con limitazione del tempo di funzionamento	Sì
				con termometro a globo nero	No
Contatti	TREVIDEA SRL, Strada Consolare RN-RSM, 62 - 47924 - Rimini, Italy				

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Alimentazione: AC 220-240V~50Hz. Potenza 1700-2000W
- Termostato regolabile - Spia di funzionamento – Programmatore 24 ore
- 3 possibili impostazioni di calore - Funzione ventilazione
- Dispositivo di autospegnimento contro il surriscaldamento

ENGLISH: SAFETY INSTRUCTIONS

The following are important notes on the installation, use and maintenance; save this instruction manual for future reference; use the equipment only as specified in this guide; any other use is considered improper and dangerous; therefore, the manufacturer cannot be held responsible in the event of damages caused by improper, incorrect or unreasonable use.

Before use, ensure the equipment is undamaged; if in doubt, do not attempt to use it and contact the authorized service center; do not leave packing materials (i.e. plastic bags, polystyrene foam, nails, staples, etc.) within the reach of children as they are potential sources of danger; always remember that they must be separately collected.

Make sure that the rating information given on the technical label are compatible with those of the electricity grid; the installation must be performed according to the manufacturer's instructions considering the maximum power of the appliance as shown on the label; an incorrect installation may cause damage to people, animals or things, for which the manufacturer cannot be considered responsible thereof.

If it is necessary to use adapters, multiple sockets or electrical extensions, use only those that comply with current safety standards; in any case do not exceed the power consumption limits indicated on the electrical adapter and / or extensions, as well as the maximum power shown on multiple adaptor.

Do not leave the unit plugged; better to remove the plug from the mains when the device is not in use. Always disconnect from power supply if you leave it unattended.

Cleaning operations should be carried out after unplugging the unit.

If the unit is out of order and you do not want to fix it, it must be made inoperable by cutting power cord.

- Do not allow the power cord to get closer to sharp objects or in contact with hot surfaces; do not pull it to disconnect the plug.
- Do not use the appliance in the event of damage to the power cord, plug, or in case of short circuits; to repair the product only address an authorized service center.
- Do not handle or touch the appliance with wet hands or bare feet. Do not expose the appliance to harmful weather conditions such as rain, moisture, frost, etc.. Always store it in a dry place.
- Children must not play with the appliance.
- Children less than 3 years should be kept away from unit if not continuously supervised.
- Children between 3 and 8 years can only switch on and off appliance, only if it is placed or installed in its normal functioning position and if they receive supervision and instructions about safe use of the appliance, and understand relative dangers. Children between 3 and 8 years must not insert the plug, set or clean or make the maintenance of the appliance.
- CAUTION: some parts of this appliance can become very hot and cause skin burning. Pay big attention in presence of children or vulnerable persons.**
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

If the power cord is damaged, or in case of failure and / or malfunction do not tamper with the unit. The reparation must be done by manufacturer or by service center authorized by the manufacturer in order to prevent any risk. Failure to comply with the above may compromise the unit safety and invalidate the warranty.

WARNING: This appliance includes heating function. Do not cover. Keep space on sides when using. Surfaces, other than functional surfaces may develop high temperatures. Since temperatures are perceived

differently by different people, this device should be used with CAUTION. Hold the appliance exclusively to grip surfaces intended to be touched.

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; by clients in hotels, motels and other residential type environments; farm houses, bed and breakfast type environments.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Before every use, unroll the power cord.
- Use original spare parts and accessories only.
- Do not subject the product to strong impacts, serious damages may result.
- Do not use near or under flammable materials (like curtains), heat, cold spots and steam.

GENERAL INFORMATION

- Never leave the appliance unattended while it is running. Unplug it after each use.
- To unplug the unit, do not pull the power cord.
- The appliance must be connected to electrical ground by an earth conductor. Installation must be carried out properly before operating the equipment.
- Do not immerse the product in water or other liquids and avoid any splashing of liquids reaching the unit.
- Store the product only when it is completely cold.
- Before carrying out any cleaning operation, disconnect the plug from the electrical outlet and wait for the complete cooling of each part of the unit.
- Before each use, unroll the power cord completely.
- Do not insert anything in the air holes. Not to obstruct them and place the unit half a meter from the surrounding objects. Pay attention: housing becomes hot during use.
- Place the unit on solid and stable surfaces. During use,

- place leave at least half a meter on each side of the unit.
- Do not use the unit near steam or water (sink, shower, toilet ...). Do not use as a shelf support for objects.
 - Do not cover for any reason, subject to overheating.**
 - Do not use in rooms smaller than 4 square meters.

The product is equipped with an automatic switch-off that comes into play in case of overheating. If the product fails during use, check that the ventilation openings are not blocked, unplug the unit and allow to cool down for 15 minutes before operating.

WARNING: Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.

The appliance must not be placed immediately below a power outlet.

DESCRIPTION G60025

1 Heating slots	2 Handle	3 Temperature control knob
4 Function control knob	5 Working light	6 Feet
7 Fan power-on button	8 Air outlet grid	9 Main body
		10 24 hour timer

CONTROL KNOBS

Turn the temperature control knob (3) **clockwise** to increase the temperature to be reached before shutting down the heater. The function selection control knob (4) has the following modes:

"O" means the unit is off

"1" low power

"2" medium power

"3" high heating power

OPERATING

Install the appliance as described in the General and Safety Information paragraphs.

Turn the function control knob (4) to the desired position. At first use, the appliance may emit some smoke or strange smell; this is normal and it finishes after a few minutes of use. Turn the temperature control knob (3) clockwise until it stops. At this point, the heater turns on.

TEMPERATURE SETTING

Operate the unit by switching the temperature control knob (3) to the highest position until the desired temperature in the room is reached. Turn the temperature control knob (3) counterclockwise until you turn off the product, then it will turn on periodically to maintain the temperature.

FAN MODE

To obtain a more efficient heating, the product is equipped with an internal fan (8) that can spread heat in the room faster. To operate, switch on the fan power button (7).

OVERHEATING PROTECTION DEVICE

If you cover the device or there is a malfunction, the product may overheat. A safety device will shut down the unit to prevent overheating. Remove anything blocking the ventilation slots and wait for the complete cooling of the unit, then the appliance works normally.

WORKING LIGHT

The unit is equipped with a red working lamp (5) which lights on when the appliance is running.

Information requirement for the electric local space heaters

Model identifier(s): G3FERRARI G60025					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P _{nom}	1,9	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	0,7	Yes kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	P _{max,c}	1,9	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
				fan assisted heat output	No
Auxiliary electricity consumption				Type of heat output/room temperature control (select one)	
At nominal heat output	e _{lmax}	0,00	kW	single stage heat output and no room temperature control	No
At minimum heat output	e _{lmin}	0,00	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	No
In standby mode	e _{lSB}	0,0	kW	with mechanic thermostat room temperature control	Yes
				with electronic room temperature control	No
				electronic room temperature control plus day timer	No
				electronic room temperature control plus week timer	No
				Other control options (multiple selections possible)	
				room temperature control, with presence detection	No
				room temperature control, with open window detection	No
				with distance control option	No
				with adaptive start control	No
				with working time limitation	Yes
				with black bulb sensor	No
Contact details		TREVIDEA SRL, Strada Consolare RN-RSM, 62 - 47924 - Rimini, Italy			

TIMER

The lever for setting the timer (10) is the red one indicated in the figure as "SWITCH".

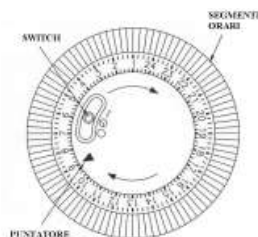
Move the lever to position "0" to turn off the product.

Move lever to position "1" to operate the product without timer.

Move the lever to the "⌚" position to activate the timer mode.

Once you set the desired temperature by adjusting the thermostat (refer to the "SETTING TEMPERATURE" paragraph), use the lever (10) to determine the hours of the day when you want to turn on the heater.

- 1) Align the pointer drawn black on the timer dial with the current time.
- 2) Set the hours of the day when you want the unit remains off, leading towards the center of the dial the blue seats corresponding to the hours.
- 3) Turn on the timer by switching the power button to "⌚".
- 4) Every time you disconnect the unit, black arrow must be placed back on the current time.



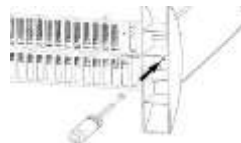
EXAMPLE

The fan heater will start running when:

- The fan heater is connected to the power outlet.
- The thermostat (control knob 3) is set to a higher temperature than the room one.
- The function selection knob (4) is in position "I", "II" or "III".
- The lever of the timer is in "⌚" position and the pointer is over an hour marks for which the corresponding blue switch is in the out position.

STANDING FEET

If you wish to place the fan heater on the ground, you must mount the supporting stands. Align the standing feet with the holes on the bottom of the housing (9) and secure them with the screws.



CLEANING



Unplug the appliance from the electrical power outlet and wait for the complete cooling of each part of the unit before starting any cleaning operation.

Do not immerse in water. In any case prevent any splashes of water or other liquids reaching the appliance. Regularly clean the heater grid (1) and the air outlet grill (8) to prevent dirt from obstructing the airflow. Do not clean with sponges or abrasive detergents.

TECHNICAL FEATURES

- Power supply: AC 220-240V~50Hz. 1700-2000W power
- Adjustable thermostat - Working light – 24 hour timer
- 3 heating levels - Fan option
- Automatic switch-off device against overheating

PORTUGUES: ADVERTÊNCIAS

As indicações seguintes são muito importantes no que se refere à instalação, uso e manutenção deste aparelho; conserve com cuidado este manual para eventuais futuras consultas; utilize o aparelho apenas do modo indicado neste manual de instruções; outro tipo de utilização deverá considerar-se inadequado e perigoso; por isso, o fabricante não poderá ser considerado responsável na eventualidade de ocorrerem danos resultantes de uso indevido, errado ou irresponsável.

Antes de utilizar, certifique-se da integridade do aparelho; em caso de dúvida não o utilize e dirija-se à assistência técnica autorizada; não deixe partes da embalagem (sacos de plástico, esferovite, pregos, agramos, etc.) ao alcance das crianças, uma vez que constituem potenciais fontes de perigo; além disso, recordamos que essas partes devem

ser objecto de recolha diferenciada de resíduos.

Certifique-se de que os dados constantes da placa são compatíveis com os da rede eléctrica; a instalação deve ser efectuada de acordo com as instruções do fabricante, considerando a potência máxima do aparelho indicada na placa; uma errada instalação poderá causar danos a pessoas, animais ou objectos, pelos quais o fabricante não poderá ser considerado responsável.

Caso seja necessário o uso de adaptadores, tomadas múltiplas e extensões, utilizar só as que estiverem conformes às normas de segurança em vigor; em qualquer caso, nunca ultrapassar os limites de absorção indicados no adaptador e/ou nas extensões, nem os de máxima potência indicados nos adaptadores múltiplos.

Não deixar o aparelho inutilmente ligado à corrente; é preferível retirar a ficha da tomada eléctrica quando o aparelho não estiver a ser utilizado.

Sempre desconecte o aparelho da fonte de alimentação se for deixado sem supervisão

As operações de limpeza devem ser efectuadas depois de se ter desligado a ficha da tomada eléctrica.

Sempre que o aparelho estiver fora de uso e seja decidido não o reparar, recomenda-se a sua inutilização, cortando-lhe o cabo de alimentação;

- Não aproximar o cabo de alimentação de objectos cortantes ou de superfícies quentes, e não o puxar para arrancar a ficha da tomada eléctrica. Não deixe que ele fique pendurado na bancada onde a criança pode segurá-lo. Não utilizar o aparelho no caso de o cabo de alimentação ou a ficha se encontrarem danificados, ou em caso de curto-circuitos; Nessa eventualidade, leve o aparelho a um centro de assistência autorizado.

- Não expor o aparelho a condições atmosféricas adversas, como chuva, humidade, gelo. Conserve em lugar seco.

- As crianças não devem brincar com o aparelho.

- Não manusear ou tocar o aparelho com as mãos molhadas ou os pés descalços.
 - Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com reduzida capacidade física, sensorial ou mental, ou ainda com falta de experiência na sua utilização, desde que lhes seja assegurada uma adequada supervisão ou se tiverem sido instruídas no uso do aparelho em segurança; as operações de limpeza e de manutenção não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
 - Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, ou em caso de falha e / ou avaria, não mexa no aparelho. Qualquer reparação deve ser realizada pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência técnica ou, em qualquer caso, por uma pessoa com qualificação semelhante, a fim de evitar qualquer risco. O não cumprimento dos itens acima pode comprometer a segurança do equipamento e invalidar os termos da garantia.
- ATENÇÃO:** este aparelho inclui uma função de aquecimento. Algumas superfícies, mesmo que não a placa propriamente dita, poderão atingir temperaturas elevadas. Uma vez que a sensibilidade à temperatura difere de pessoa para pessoa, este aparelho deverá ser usado com CUIDADO. Coloque o aparelho exclusivamente sobre superfícies com aderência e preparadas para o efeito,
- Este aparelho foi concebido para uso doméstico ou equivalente, em situações como as de refeitórios em pequenas empresas ou outros ambientes de natureza laboral; por clientes de hotéis, motéis ou acomodação turística, como turismo rural ou residencial.
 - Antes de cada utilização, soltar o cabo de alimentação.

- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por intermédio de um temporizador externo ou de um sistema de comando à distância autónomo.
 - Utilizar somente acessórios e componentes originais.
- Não sujeite produto a impactos, pois isso pode danificá-lo
- Manter o aparelho afastado de materiais inflamáveis, fontes de calor, zonas frias e vapor.

INFORMAÇÕES GERAIS

- Nunca deixe o aparelho sem supervisão enquanto estiver a funcionar. Desligue após cada utilização.
- Não puxe o cabo para desligar o aparelho da tomada.
- Não mergulhe o aparelho na água ou outros líquidos e evite que líquidos atinjam a unidade.
- Armazene o aparelho somente quando estiver completamente frio.
- Antes de limpar desligue sempre o aparelho da tomada eléctrica e aguarde pelo arrefecimento total de cada parte do aparelho. Antes de cada utilização desenrole o cabo de alimentação.
- Ligue a ficha apenas a tomadas com ligação à terra.
- Efetue a correta montagem dos pés de apoio antes de colocar o aparelho em funcionamento.
- Não insira nada na grelha de protecção. Não o obstrua e distancie o aparelho entre meio metro de outros objectos ao seu redor. Atenção: a grelha de protecção fica muito quente durante a utilização.
- Coloque-o em superfícies sólidas e estáveis. Durante a utilização, deixe pelo menos meio metro de espaço livre de cada lado da unidade.
- Não use o aparelho perto de vapor ou água (pia, chuveiro, vaso sanitário...). Não use como suporte de prateleira para objectos.
- Não cubra por nenhum motivo, sujeito a sobreaquecimento.**

-Não use em salas menores de 4 metros quadrados.

O aparelho está equipado com desligamento automático que actua em caso de sobreaquecimento. Se o aparelho não funcionar durante a utilização, verifique se as aberturas de ventilação não estão bloqueadas, desconecte a unidade e deixe arrefecer durante 15 min antes de iniciar.

AVISO: Não use este aquecedor em salas pequenas quando estiverem ocupadas por pessoas que não possam sair da sala por conta própria, a menos que haja supervisão constante.

O aparelho não deve ser colocado imediatamente abaixo de uma tomada eléctrica.

DESCRIÇÃO G60025

1 Aberturas de aquecimento	2 Manipulo	3 Botão de controlo de temperatura
4 Botão de controlo de função	5 Luz de trabalho	6 pés
7 Botão de activação do ventilador	8 Grelha de saída de ar	
9 Corpo principal	10 Temporizador	

BOTÕES DE CONTROLO

Gire o botão de controle de temperatura (3) **no sentido horário** para aumentar a temperatura a ser alcançada antes de desligar o aquecedor. O botão de selecção de função (4) possui os seguintes modos: "O" significa que a unidade está desligada - "1" com baixa potência - "2" potência média "3" potência elevada

OPERAÇÕES

Instale o aparelho conforme descrito nos parágrafos: Informações Gerais e de Segurança.

Gire o botão de controle de função (4) para a posição desejada. Na primeira utilização, o aparelho pode emitir algum fumo ou cheiros estranhos; isso é normal e termina após alguns minutos de uso. Gire o botão de temperatura (3) no sentido horário até parar. Neste ponto, o aquecedor é ligado.

AJUSTE DE TEMPERATURA

Opere o aquecedor girando o botão de controlo de temperatura (3) para a posição mais alta até que a temperatura desejada no ambiente seja alcançada. Gire o botão (3) no sentido anti-horário até desligar o aparelho, seguidamente ligar-se-á periodicamente para manter esta temperatura.

MODO VENTILADOR

Para obter um aquecimento mais eficiente, o aquecedor é equipado com um ventilador interno (8) que irradia o calor no ambiente com mais rapidez. Para operar, ligue o botão de força do ventilador (7).

DISPOSITIVO DE PROTEÇÃO DE SUPERAQUECIMENTO

Se cobrir o aquecedor ou se houver um mau funcionamento, o produto pode sobreaquecer. Um dispositivo de segurança desligará a unidade para evitar o sobreaquecimento. Remova qualquer coisa que bloqueie as aberturas de ventilação e aguarde o total arrefecimento do aparelho para que este volte ao funcionamento normal.

LUZ DE TRABALHO

A unidade está equipada com uma lâmpada de trabalho vermelha (5) que acende quando o aparelho está em funcionamento.

TEMPORIZADOR

O interruptor de ativação do programador (10) é a alavanca vermelha indicada na figura com "SWITCH".
Mova a alavanca para a posição "0" para desligar o produto.
Mova a alavanca para a posição "1" para operar o produto sem o programador.
Mova a alavanca para a posição "1" para ativar o programador.

Uma vez definida a temperatura desejada regulando o termóstato (ref: REGULAÇÃO DA TEMPERATURA), utilize o programador (10) para decidir as horas do dia em que pretende ligar o convector.

- 1) Alinhe o ponteiro preto desenhado no programador com a hora atual.
- 2) Defina as horas do dia em que deseja que o produto permaneça desligado, movendo os seletores azuis localizados nos segmentos de horas correspondentes a essas horas em direção ao centro do próprio programador.
- 3) Active o programador rodando o interruptor para .
- 4) Cada vez que você desconectar o plugue de alimentação, traga a seta preta de volta para a hora atual.



PÉS DE SUPORTE

Se desejar colocar o aquecedor com ventoinha no chão, deve montar os pés de suporte. Alinhe os pés de apoio com os orifícios na parte inferior do aquecedor (9) e aperte-os com os parafusos.

Requisitos de informação para aquecedores de ambiente local elétricos				
Identificador(es) de modelo: G3FERRARI G60025				
Elemento	Símbolo	Valor	Unidade	Elemento
Potência calorífica				Unidade
Tipo de potência calorífica, apenas para os aquecedores de ambiente local elétricos de acumulação (selecionar uma opção)				
Potência calorífica nominal	P _{nom}	1,9	kW	Comando manual da carga térmica, com termóstato integrado
Potência calorífica mínima (indicativa)	P _{min}	0,7	kW	Comando manual da carga térmica, com retroação da temperatura interior e/ou exterior
Potência calorífica contínua máxima	P _{max(c)}	1,9	kW	Comando eletrônico da carga térmica, com retroação da temperatura interior e/ou exterior
Potência calorífica com ventilador				não
Consumo de eletricidade auxiliar				Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior (selecionar uma opção)
A potência calorífica nominal	e _{linas}	0,00	kW	Potência calorífica numa fase única, sem comando da temperatura interior
A potência calorífica mínima	e _{linin}	0,00	kW	Em duas ou mais fases manuais, sem comando da temperatura interior
Em estado de vigília	e _{ist}	0,0	kW	Com comando da temperatura interior por termóstato mecânico
				Sim
				Com comando eletrônico da temperatura interior
				não
				Com comando eletrônico da temperatura interior e temporizador diário
				não
				Com comando eletrônico da temperatura interior e temporizador semanal
				não
				Outras opções de comando (seleção múltipla possível)
				Comando da temperatura interior, com detecção de presença
				não
				Comando da temperatura interior, com detecção de janelas abertas
				não
				Com opção de comando à distância
				não
				Com comando de arranque adaptativo
				não
				Com limitação do tempo de funcionamento
				Sim
				Com sensor de corpo negro
				não
Elementos de contacto TREVIDEA SRL, Strada Consolare RN-RSM, 62 - 47824 - Rimini, Italy				

LIMPEZA



Desligue o aparelho da tomada eléctrica e aguarde o arrefecimento total de cada parte da unidade antes de iniciar qualquer operação de limpeza.

Não mergulhe o aparelho na água. Evite o contacto de salpicos de água ou outros líquidos com o aparelho. Limpe regularmente a grelha do aquecedor (1) e a grelha da saída de ar (8) para evitar que o pó acumulado obstrua o fluxo de ar. Não limpe com esponjas ou detergentes abrasivos.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Fonte de alimentação: AC 220-240V~50Hz Potência de 1700-2000W
- Termóstato ajustável - luz de trabalho - Temporizador de 24 horas
- 3 níveis de aquecimento - opção de ventilador
- Dispositivo de desligamento automático contra sobreaquecimento

DEUTSCH: HINWEISE:

Verwenden Sie das Gerät nur nach den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung. Jede anderweitige Verwendung gilt als unsachgemäß und gefährlich, und der Hersteller kann für Schäden nicht haftbar gemacht werden, die durch eine unsachgemäße, falsche oder unvernünftige Verwendung verursacht werden. Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass das Gerät unversehrt ist. Im Zweifelsfall verwenden Sie es nicht und wenden Sie sich an den Kundendienst.

Verpackungsmaterial (Plastiktüten, Styropor, Nägel, Klammern) muss für Kinder unzugänglich aufbewahrt werden, da es eine potenzielle Gefahrenquelle darstellt. Wir möchten Sie in diesem Zusammenhang auch daran erinnern, dass Verpackungsabfall der Mülltrennung zugeführt werden muss.

Stellen Sie sicher, dass die Angaben auf dem Typenschild mit denen des Stromnetzes übereinstimmen. Die Installation muss gemäß den Anweisungen des Herstellers unter Berücksichtigung der maximal auf dem Typenschild angegeben Leistung erfolgen. Eine unsachgemäße Installation kann zu Verletzungen von Personen, Tieren oder zu Sachschäden führen, für die der Hersteller nicht haftbar gemacht werden kann.

Wenn Adapter, Mehrfachsteckdosen und

Verlängerungskabel erforderlich sind, verwenden Sie nur solche, die die geltenden Sicherheitsstandards erfüllen. In keinem Fall dürfen die am einfachen Adapter und/oder an den Verlängerungskabeln angegebenen Verbrauchsgrenzen sowie die maximale Leistung überschritten werden, die auf dem Mehrfachadapter angegeben ist.

- Verwenden Sie das Netzkabel nicht in der Nähe von scharfen Gegenständen oder heißen Oberflächen und ziehen Sie den Netzstecker nicht am Netzkabel aus der Steckdose. Lassen Sie es nicht von der Arbeitsplatte baumeln, wo ein Kind es halten könnte. Verwenden Sie das Gerät im Falle von Schäden am Netzkabel, Stecker oder im Falle von Kurzschlüssen nicht und lassen Sie es in einer Vertragswerkstatt reparieren.
 - Setzen Sie das Gerät keinen ungünstigen Wetterbedingungen, wie z. B. Regen, Feuchtigkeit, Frost, aus und bewahren Sie es an einem trockenen Ort auf. Fassen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen an und verwenden Sie es nicht barfuß.
 - Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder instruiert wurden, um das Gerät sicher zu verwenden und die damit verbundenen Gefahren zu verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
 - Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
 - Bewahren Sie das Gerät und sein Netzanschluss außerhalb der Reichweite von Kinder unter 8 Jahren.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist oder wenn ein Fehler vorliegt, darf das Gerät nicht manipuliert werden. Jede

Reparatur muss vom Hersteller oder seinem technischen Kundendienst oder in jedem Fall von einer Person mit ähnlicher Qualifikation durchgeführt werden, um jegliches Risiko zu vermeiden. Die Nichtbeachtung der vorstehenden Bestimmungen kann die Sicherheit des Geräts beeinträchtigen und die Garantiebedingungen ungültig machen.

WARNUNG: Dieses Gerät enthält eine Heizfunktion. Nicht abdecken. Halten Sie bei der Verwendung einen Seitenabstand ein. Oberflächen, außer die funktionellen Oberflächen können hohe Temperaturen entwickeln. Da die Temperaturen von verschiedene Personen unterschiedlich wahrgenommen werden, sollte dieses Gerät mit **VORSICHT** verwendet werden. Halten Sie das Gerät ausschließlich auf Griffflächen die abhalten und verwenden Sie solche Hitzeschutzmaßen.

Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch oder gleichwertiges bestimmt, in Situationen wie bspw.: Kantinen in kleinen Firmen oder ähnliche Arbeitsumgebungen, von Kunden in Hotels, Motels oder andere Art von touristische Unterkunft, wie ländlicher oder Wohn-Tourismus.

Das Gerät darf nicht mit einer Zeitschaltuhr oder mit einem separaten Fernwirksystem betrieben werden. Führen Sie vor jedem Gebrauch das Netzkabel aus.

Setzen Sie das Produkt keinen Stößen aus, es könnte beschädigt werden. Verwenden Sie nur originale und kompatible Teile und Zubehör.

Halten Sie das Gerät fern von brennbaren Materialien, Wärmequellen, Dampf-und kalte Zonen.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

- Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose. Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten und vermeiden Sie das Spritzen von Flüssigkeiten, die

das Gerät erreichen.

- Bei dem Gerät muss das Gehäuse über einen Schutzleiter mit der elektrischen Erde verbunden sein
- Lagern Sie das Produkt nur, wenn es völlig kalt ist.
- Das Schutzgitter wird während des Gebrauchs sehr heiß.
- Bevor Sie einen Reinigungsvorgang durchführen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und warten auf die vollständige Abkühlung jedes Teils des Gerätes.
- Rollen Sie vor jedem Gebrauch das Netzkabel vollständig aus.
- Stecken Sie nichts in die Lüftungsschlitze. Um es nicht zu behindern, stellen Sie die Einheit einen halben Meter von den umliegenden Objekten auf.

ACHTUNG: Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt, während es läuft: Ziehen Sie nach jedem Gebrauch das Gerät immer aus der Steckdose.

- Stellen Sie das Gerät auf feste und stabile Oberflächen. Lassen Sie während des Gebrauchs mindestens einen halben Meter Abstand auf jeder Seite des Gerätes.
- Die Installation muss vor der Verwendung des Geräts korrekt durchgeführt werden
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Dampf oder Wasser (Spüle, Dusche, WC...).
- Benutzen Sie es nicht als Regalunterstützung für Gegenstände. Verwenden Sie es nicht in Räumen, die kleiner sind als 4 qm.
- Decken Sie es nicht aus irgendeinem Grund ab, es könnte zu einer Überhitzung kommen.**

Das Produkt ist mit einer automatischen Abschaltung ausgestattet, die bei Überhitzung ins Spiel kommt. Wenn das Produkt während des Gebrauchs ausfällt, überprüfen Sie, dass die Lüftungsöffnungen nicht blockiert sind, ziehen Sie das Gerät aus und lassen Sie es vor dem Betrieb 15 Minuten abkühlen.

BESCHREIBUNG G60025

1 Heizschlitze	2 Griff	3 Temperaturregler
4 Temperaturreglerknopf	5 Betriebslicht	6 Fuß
7 Fan-Einschaltknopf	8 Luftaustrittsgitter	9 Hauptkörper 10 Timer

STEUERKNÖPFE

Den Temperaturregler (3) **drehen im Uhrzeigersinn** um die Temperatur zu erhöhen, bevor der Heizer ausgeschaltet wird. Der Funktionsauswahl-Stuerknopf (4) hat die folgenden Modi:

"0" bedeutet, dass das Gerät ausgeschaltet ist

"1" geringe Leistung

"2" mittlere Leistung

"3" hohe Heizleistung

BETRIEB

Installieren Sie das Produkt wie im Abschnitt Sicherheitshinweise beschrieben. Drehen Sie den Funktionsregler (4) auf die gewünschte Position. Beim ersten Gebrauch kann das Gerät etwas Rauch oder einen merkwürdigen Geruch abgeben; das ist normal und endet nach einigen Minuten. Drehen Sie den Temperaturregler (3) im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag. Zu diesem Zeitpunkt schaltet sich die Heizung ein.

TEMPERATUREINSTELLUNG

Betreiben Sie das Gerät, indem Sie den Temperaturregler (3) in die höchste Position drehen, bis die gewünschte Temperatur im Raum erreicht ist. Drehen Sie den Temperaturregler (3) gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie das Gerät ausschalten, dann wird es regelmäßig eingeschaltet, um die Temperatur zu halten.

Lüftermodus

Um eine effizientere Beheizung zu erreichen, ist das Produkt mit einem internen Ventilator (8) ausgestattet, der die Wärme schneller im Raum verteilen kann.

Zum Betrieb schalten Sie den Netzschalter des Lüfters (7) ein.

ÜBERHITZERSCHUTZVORRICHTUNG

Wenn Sie das Gerät abdecken oder eine Fehlfunktion vorliegt, kann das Produkt überhitzen. Eine Sicherheitseinrichtung schaltet das Gerät ab, um eine Überhitzung zu vermeiden. Entfernen Sie alles, was die Lüftungsschlitze blockiert, und warten Sie, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist. Dann funktioniert das Gerät normal.

Betriebsleuchte

Das Gerät ist mit einer roten Betriebslampe (5) ausgestattet, die leuchtet, wenn das Gerät läuft.

TIMER

Der Hebel zum Einstellen des Timers (10) ist der rote, der in der Figur als "SWITCH" angezeigt wird.

Bewegen Sie den Hebel in die Position "0", um das Produkt auszuschalten.

Bewegen Sie den Hebel in die Position "1", um das Produkt ohne Timer zu bedienen.

Bewegen Sie den Hebel auf "2" Position, um den Timer-Modus zu aktivieren.

Sobald Sie die gewünschte Temperatur eingestellt haben, indem Sie den Thermostat einstellen (siehe Abschnitt "EINSTELLUNG DER TEMPERATUR"), bestimmen Sie mit dem Hebel (10) die Stunden des Tages, an dem Sie die Heizung einschalten möchten.

1) Richten Sie den schwarz gezeichneten Zeiger auf der Zeitscheibe auf die aktuelle Uhrzeit aus.

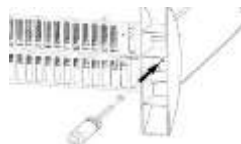
2) Stellen Sie die Stunden des Tages ein, an denen das Gerät ausgeschaltet bleiben soll, und führen Sie zur Mitte des Zifferblatts die blauen Sitze, die den Stunden entsprechen.

3) Schalten Sie den Timer ein, indem Sie den Ein- / Ausschalter auf "2" stellen.

4) **Jedes Mal, wenn Sie das Gerät trennen, muss der schwarze Pfeil auf die aktuelle Uhrzeit zurückgesetzt werden.**

STEHENDE FÜßE

Wenn Sie den Heizlüfter auf den Boden stellen möchten, müssen Sie die Stützfüße montieren: Richten Sie die Standfüße mit den Löchern an der Unterseite des Gehäuses (9) aus und sichern Sie diese mit den Schrauben.



REINIGUNG - Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und geben Sie dem Gerät Zeit, bis jedes Teils vor dem Start der Reinigungsvorgänge abkühlt.

Nicht in Wasser eintauchen. Verhindern Sie auf jeden Fall, dass Spritzer von Wasser oder anderen Flüssigkeiten, das Gerät erreichen. Reinigen Sie regelmäßig das Heizgitter (1) und das Luftaustrittsgitter (8), um zu verhindern, dass Schmutz den Luftstrom behindert. Nicht mit Schwämmen oder Scheuermitteln reinigen.

TECHNISCHE MERKMALE

- Stromversorgung: AC 220-240V~50Hz. 1700-2000W Leistung
- Einstellbarer Thermostat - Betriebsleuchte
- 3 Heizstufen – Lüfteroption - 24-Stunden-Timer
- Automatisches Ausschaltgerät gegen Überhitzung

Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Modellkennungen): G3FERRARI G60025					
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
Wärmeleistung				Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit)	
Nennwärmeleistung	P_{nom}	1,9	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	Nein
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	0,7	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	Nein
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	1,9	kW	elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	Nein
				Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	Nein
Hilfsstromverbrauch				Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
Bei Nennwärmeleistung	e_{max}	0,00	kW	einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
Bei Mindestwärmeleistung	e_{min}	0,00	kW	zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
Im Bereitschaftszustand	e_{sb}	0,0	kW	Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	Ja
				mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	Nein
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	Nein
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	Nein
				Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)	
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	Nein
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	Nein
				mit Fernbedienungsoption	Nein
				mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	Nein
				mit Betriebszeitbegrenzung	Ja
				mit Schwarzkugelsensor	Nein
Kontaktangaben		TREVIDEA SRL, Strada Consolare RN-RSM, 62 - 47924 - Rimini, Italy			

FRANCAIS: ADVERTISSEMENT

Les indications suivantes sont très importantes en ce qui concerne l'installation, usage et manutention de cet appareil; gardez soigneusement ce manuel pour des futures consultations; n'utilisez pas l'appareil que selon les indications de ce manuel d'instructions; n'importe quel autre type d'utilisation devra être considéré inapproprié et potentiellement dangereux; pour cette raison le constructeur ne pourra pas être rendu responsable si des dommages résultants de l'utilisation inappropriée ou irresponsable de l'appareil se produisent.

Avant de l'utilisation, certifiez-vous de l'intégrité de l'appareil; en cas de doute ne l'utilisez pas et adressez-vous à l'assistance technique autorisée; ne laissez pas des parties de l'emballage (sacs de plastique, polystyrène, ongles, agrafages, etc.) à la portée des enfants, car elles constituent des potentielles sources de danger; en outre, il faut rappeler que ces parties doivent être objet de collecte différenciée de résidus.

Certifiez-vous que les données constants de la plaque sont compatibles avec ceux du réseau électrique; l'installation doit être effectuée selon les instructions du constructeur, considérant la maxime puissance de l'appareil indiquée sur la plaque; une installation défectueuse pourra endommager des personnes, des animaux ou des objets, par lesquels le constructeur ne pourra pas être rendu responsable.

Au cas de nécessité d'emploi d'un adaptateur, des prises multiples ou des extensions, n'utiliser que ceux qui soient en conformité aux normes de sécurité en vigueur; en tout cas, jamais dépasser les limites d'absorption indiqués sur l'adaptateur simple et/ou sur les extensions, ni ceux de maxime puissance indiqués sur les adaptateurs multiples. Ne pas laisser l'appareil inutilement connecté à la prise électrique; c'est toujours mieux de le déconnecter quand

il n'est pas à l'usage.

Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique s'il est laissé sans surveillance. Pour le nettoyage déconnectez la fiche du secteur électrique.

Quand l'appareil soit hors usage et ait été décidé qu'il ne sera pas réparé, on recommande son inutilisation, en coupant son câble d'alimentation.

- Ne pas approcher le câble d'alimentation d'objets coupants ou de surfaces chaudes, et ne pas tirer sur le cordon d'alimentation pour le débrancher de la prise. Ne le laissez pas pendre du plan de travail où un enfant pourrait le tenir.

- Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation ou la fiche de connexion électrique sont endommagés, ou encore en cas de court-circuits; dans ce cas là, apporter l'appareil à un centre d'assistance autorisé.

- L'appareil n'est pas indiqué pour être exposé à des conditions météorologiques défavorables (pluie, vent, humidité, la glace, etc.); Gardez-le dans un endroit sec. Jamais opérer ou même toucher l'appareil avec les mains mouillées ou les pieds nus.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes avec une réduite capacité physique, sensorial ou mental, ou encore avec peu d'expérience à son usage, pourvu qu'une supervision adéquate leur en soit assuré, ou s'ils auraient été instruits à l'usage de l'appareil en complète sécurité. Les opérations de nettoyage et de manutention ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf pour ceux qui sont âgés de plus de 8 ans et sont supervisés.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.

- Gardez l'appareil et le câble d'alimentation hors la portée des enfants âgés de moins de 8 ans.

Si le câble d'alimentation est endommagé ou en cas de panne et / ou de dysfonctionnement, ne modifiez pas

l'appareil. Toute réparation doit être effectuée par le fabricant ou par son service d'assistance technique ou, en tout cas, par une personne possédant une qualification similaire, afin d'éviter tout risque. Le non-respect de ce qui précède peut compromettre la sécurité de l'appareil et invalider les conditions de la garantie.

ATTENTION: Cet appareil comporte une fonction de chauffage. Ne pas couvrir. Gardez de l'espace sur les côtés lors de l'utilisation. Quelques surfaces, même si non la plaque elle-même, pourront atteindre des températures élevées. Étant donné que la sensibilité à la température diffère de personne à personne, cet appareil devra être utilisé avec PRUDENCE. Placez l'appareil sur des surfaces adhérentes et préparées pour cet effet, et utilisez les mesures de protection contre la chaleur conseillées.

- Cet appareil est destiné à être utilisé dans les ménages et des applications similaires: les cuisines du personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail, pour les clients dans les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel, de type lit et petit-déjeuner, hébergement.
- L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec une minuterie extérieure ou un commande à distance.
- N'utiliser que des accessoires et pièces d'origine.
- Avant chaque utilisation, effectuez le cordon d'alimentation. Ne soumettez pas le produit à des chocs susceptibles de l'endommager.
- Tenir l'appareil à l'écart des environnements où il peut y avoir des gaz, vapeurs, des substances inflammables ou explosives.

INFORMATION GÉNÉRAL

- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant qu'il est en fonctionnement. Débranchez l'appareil après chaque utilisation. Pour débrancher l'appareil, ne tirez pas le cordon d'alimentation.

-L'appareil doit être connecté à la terre électrique par un conducteur de terre. L'installation doit être effectuée correctement avant d'utiliser l'équipement.

-Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides et évitez que des éclaboussures de liquide ne l'atteignent pas.

-Rangez seulement lorsqu'il est complètement froid.

-Avant d'effectuer tout nettoyage, débranchez la fiche de la prise électrique et attendez le refroidissement complet de chaque partie de l'appareil. Avant chaque utilisation, déroulez complètement le cordon d'alimentation.

-N'insérez rien dans les trous d'aération. Ne les obstruez pas. Placez l'appareil à un demi-mètre des objets environnants. Faites attention: le boîtier devient chaud pendant le fonctionnement.

-Mettez l'appareil sur des surfaces solides et stables. Lors de l'utilisation, laissez au moins un demi-mètre de chaque côté de l'appareil. N'utilisez pas l'appareil à proximité de vapeur ou d'eau (évier, douche, toilettes ...). Ne pas utiliser comme étagère pour des objets.

-Ne couvrez pas pour n'importe quelle raison, ça pourrait provoquer une surchauffe.

-N'utilisez pas dans des pièces avec moins de 4 mètres carrés. L'appareil ne doit pas être placé immédiatement sous une prise de courant.

-L'appareil est équipé d'un arrêt automatique qui intervient en cas de surchauffe. Si l'appareil tombe en panne pendant l'utilisation, vérifiez que les ouvertures de ventilation ne sont pas obstruées, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir 15 min avant de l'utiliser à nouveau.

AVERTISSEMENT: N'utilisez pas cet appareil de chauffage dans de petites pièces lorsqu'elles sont occupées par des personnes incapables de quitter la pièce par elles-mêmes, à moins qu'une surveillance constante ne soit fournie.

DESCRIPTION G60025

1 Fentes de chauffage	2 Poignée	3 Bouton de réglage de la température
4 Bouton de commande de fonction	5 Phare de travail	6 Pieds
7 Bouton ON/OFF du ventilateur	8 Grille de sortie d'air	
9 Boîtier	10 Minuterie	

BOUTONS DE COMMANDE

Tournez le bouton de commande de température (3) **dans le sens** des aiguilles d'une montre pour augmenter la température à atteindre avant d'arrêter le chauffage. Le bouton de sélection de fonction (4) a les modes suivants:

«O» signifie que l'appareil est éteint «1» faible puissance

"2" puissance moyenne "3" puissance de chauffage élevée

EN FONCTIONNEMENT

Installez l'appareil comme décrit dans les paragraphes Informations Générales et de Sécurité.

Tournez le bouton de commande de fonction (4) sur la position souhaitée. Lors de la première utilisation, l'appareil peut émettre de la fumée ou une odeur étrange; c'est normal et ça se termine après quelques minutes d'utilisation. Tournez le bouton de température (3) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à qu'il s'arrête. À ce stade, le radiateur s'allume.

RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

Faites fonctionner l'appareil en plaçant le bouton de commande de température (3) sur la position la plus élevée jusqu'à que la température souhaitée dans la pièce soit atteinte. Tournez le bouton de contrôle de la température (3) dans le sens antihoraire jusqu'à que vous éteigniez l'appareil, puis il s'allumera périodiquement pour maintenir cette température.

MODE VENTILATEUR

Pour obtenir un chauffage plus efficace, l'appareil est équipé d'un ventilateur interne (8) qui peut diffuser plus rapidement la chaleur dans la pièce. Pour mettre en fonctionnement, allumez le bouton d'alimentation du ventilateur (7).

DISPOSITIF DE PROTECTION CONTRE LA SURCHAUFFE

Si vous couvrez l'appareil ou en cas de dysfonctionnement, il pourra surchauffer. Un dispositif de sécurité arrêtera l'appareil pour éviter la surchauffe. Retirez tout ce qui bloque les fentes de ventilation et attendez le refroidissement complet de l'appareil, après ce qu'il fonctionnera normalement.

FEU DE FONCTIONNEMENT

L'appareil est équipé d'une lampe de fonctionnement (5) rouge qui s'allume lorsque il est activé.

MINUTERIE

L'interrupteur d'activation du programmeur (10) est le levier rouge indiqué sur la figure par « SWITCH ».

Déplacez le levier en position « 0 » pour éteindre le produit.

Déplacez le levier en position "1" pour faire fonctionner le produit sans le programmeur.

Déplacez le levier sur la position "⌚" pour activer le programmeur

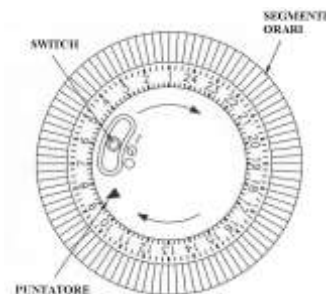
Une fois la température souhaitée réglée en réglant le thermostat (réf :

RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE), utilisez le programmeur (10) pour décider des moments de la journée où vous souhaitez allumer le convecteur.

1) Alignez le pointeur noir tracé sur le programmeur avec l'heure actuelle.

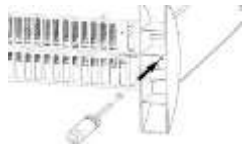
2) Réglez les heures de la journée où vous souhaitez que le produit reste éteint, en déplaçant les sélecteurs bleus situés sur les segments horaires correspondant à ces heures vers le centre du programmeur lui-même. Activez le programmeur en tournant le commutateur sur.

3) Chaque fois que vous débranchez la prise d'alimentation, ramenez la flèche noire à l'heure actuelle.



PIEDS DE SUPPORT

Si vous souhaitez placer le thermo-convecteur au sol, vous devez monter les supports. Alignez les pieds de support avec les trous au bas du boîtier (9) et fixez-les avec les vis.



NETTOYAGE

⚠ Dérivez l'appareil de la prise électrique et attendez le refroidissement complet de chaque élément avant de commencer toute opération de nettoyage.

Ne pas immerger l'appareil dans l'eau. Dans tous les cas, évitez que des éclaboussures d'eau ou d'autres liquides n'atteignent l'appareil. Nettoyez régulièrement la grille de chauffage (1) et la grille de sortie d'air (8) pour éviter que la saleté n'obstrue le flux d'air. Ne nettoyez pas avec des éponges ou des détergents abrasifs.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Alimentation: AC 220-240V ~ 50Hz Puissance 1700-2000W
- Thermostat réglable - Feu de fonctionnement
- 3 niveaux de chauffage - Option ventilateur - Minuterie 24 heures
- Dispositif d'arrêt automatique contre la surchauffe

Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques

Référence(s) du modèle: G3FERRARI G80025					
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique	Unité
Puissance thermique			Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement (sélectionner un seul type)		
Puissance thermique nominale	P _{nom}	1,9	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré	non
Puissance thermique minimale (indicative)	P _{min}	0,7	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	non
Puissance thermique maximale continue	P _{max,c}	1,9	kW	contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	non
			puissance thermique réglable par ventilateur		non
Consommation d'électricité auxiliaire			Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)		
A la puissance thermique nominale	e _{lnom}	0,00	kW	contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	non
A la puissance thermique minimale	e _{lmin}	0,00	kW	contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	non
En mode veille	e _{lsp}	0,0	kW	contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	oui
				contrôle électronique de la température de la pièce	non
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier	non
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire	non
			Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)		
				contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	non
				contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	non
				option contrôle à distance	non
				contrôle adaptatif de l'activation	non
				limitation de la durée d'activation	oui
				capteur à globe noir	non
Coordonnées de contact	TREVIDEA SRL, Strada Consolare RN-RSM, 62 - 47924 - Rimini, Italy				

RIFIUTI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE

Al termine del suo periodo di vita, il prodotto va smaltito seguendo le direttive vigenti riguardo alla raccolta differenziata e non deve essere trattato come un normale rifiuto di nettezza urbana.

Il prodotto va smaltito presso i centri di raccolta autorizzati allo scopo, o restituito al rivenditore, qualora si voglia sostituire il prodotto con uno equivalente nuovo. Il costruttore si occuperà dello smaltimento del prodotto secondo quanto prescritto dalla legge. Il prodotto è composto di parti non biodegradabili e di sostanze potenzialmente inquinanti per l'ambiente se non correttamente smaltite; altre parti possono essere riciclate. E' dovere di tutti contribuire alla salute ecologica dell'ambiente seguendo le corrette procedure di smaltimento. Il simbolo mostrato a lato indica che il prodotto risponde ai requisiti richiesti dalle nuove direttive introdotte a tutela dell'ambiente (2002/96/EC, 2003/108/EC, 2002/95/EC, 2012/19/EC) e che deve essere smaltito correttamente al termine del suo periodo di vita. Chiedere informazioni al comune di residenza in merito alle zone dedicate allo smaltimento dei rifiuti. Chi non smaltisce il prodotto nel modo indicato ne risponde secondo le leggi vigenti. Se il prodotto è di piccole dimensioni (dimensioni esterne inferiori a 25cm) è possibile riportare il prodotto al rivenditore senza obbligo di nuovo acquisto.



WASTE OF ELECTRIC AND ELECTRONIC EQUIPMENT

The product is made of non-biodegradable and potentially polluting substances if not properly disposed of; other parts can be recycled. It's our duty to contribute to the ecological health of the environment following the correct procedures for disposal. The crossed out wheeled bin symbol indicates the product complies with the requirements of the new directives introduced to protect the environment (2002/96/EC, 2003/108/EC, 2002/95/EC, 2012/19/EC) and must be properly disposed at the end of its lifetime. If you need further information, ask for the dedicated waste disposal areas at your place of residence. Who does not dispose of the product as specified in this section shall be liable according to the law.

RESÍDUOS DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELÉTRÓNICOS

O aparelho é composto de algumas partes não biodegradáveis e de substâncias potencialmente tóxicas para o ambiente, se não forem correctamente eliminadas; outras partes podem ser recicladas. É dever de todos contribuir para a saúde ecológica do ambiente. Observando os correctos procedimentos de eliminação. O símbolo mostrado ao lado indica que o aparelho responde aos requisitos exigidos pelas novas directivas introduzidas pela tutela do ambiente (2002/96/EC, 2003/108/EC, 2002/95/EC, 2012/19/EC) e que deve ser eliminado correctamente no final do seu período de vida. Peça informações na câmara municipal da sua área de residência, se precisar de saber a localização dos centros de recolha deste tipo de resíduos. Quem não eliminar o aparelho do modo indicado neste parágrafo responde segundo as leis em vigor.

ENTSORGUNG VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKALTGERÄTEN

Das Symbol auf der rechten Seite zeigt, dass das Gerät den Anforderungen der neuen Richtlinien entspricht, die eingeführt wurden, um die Umwelt zu schützen (2002/96/EG, 2003/108/EG, 2002/95/EG, 2012/19/EG), und ordnungsgemäß am Ende seiner Lebensdauer entsorgt werden muss. Erkundigen Sie sich an Ihrem Wohnort, wo sich entsprechende Deponien für die Entsorgung von Elektroschrott befinden. Wenn Sie das Gerät nicht gemäß den in diesem Absatz genannten Vorschriften entsorgen, haften Sie nach den gesetzlichen Bestimmungen.

RÉSIDUS D'APPAREILS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES

L'appareil est composé par quelques parties non biodegradables et des substances potentiellement toxiques pour l'environnement, s'elles ne sont pas correctement éliminées; d'autres parties peuvent être recyclés. C'est le devoir de chacun contribuer à la santé écologique de l'environnement en observant les correctes procédures d'élimination. Le symbol montré à coté indique que l'appareil répond aux exigences des nouvelles directives introduites par la tutelle de l'environnement (2002/96/EC, 2003/108/EC, 2002/95/EC, 2012/19/EC) et qu'il doit être éliminé correctement à la fin de son période de vie. Demandez des informations chez votre mairie, si vous voulez savoir la localisation des centres de dépôt de ce type de résidus. Ceux qui n'éliminent pas l'appareil selon les indications de ce paragraphe répondront selon les termes des lois en vigueur.

Per conoscere l'assistenza più vicina a Voi, o richiedere questo manuale in formato elettronico, contattare il numero di telefono 0541/694246, fax 0541/756430, o l'indirizzo E-Mail assistentatecnica@trevidea.it e chiedere del responsabile Centri Assistenza.

To find the nearest service center, please call the telephone number 0541 694246, fax number 0541 756430 or contact us at assistentatecnica@trevidea.it asking for the service centers supervisor.

La TREVIDEA S.r.l. si riserva il diritto di apportare a questi apparecchi modifiche ELETTRICHE - TECNICHE - ESTETICHE e/o sostituire parti senza alcun preavviso, ove lo ritenesse più opportuno, per offrire un prodotto sempre più affidabile, di lunga durata e con tecnologia avanzata.

TREVIDEA S.r.l. si scusa inoltre per eventuali errori di stampa.

L'apparecchio è conforme ai requisiti richiesti dalle direttive dell'Unione Europea ed è pertanto marcato con il marchio CE

*Appliance is conform to the pertinent European regulation
and is therefore marked with the CE mark.*



www.g3ferrari.it

TREVIDEA S.r.l.

**TREVIDEA S.R.L. – Strada Consolare Rimini – San Marino n. 62 – 47924 –
RIMINI (RN) - ITALY**

MADE IN CHINA